

retraite et Société

Varia

Du retraité méritant au senior actif •
Sociologie anglophone des institutions •
Le sentiment d'insécurité • Pratique sportive
des seniors • Bien vieillir ou rester jeune...

retraite et SOCIÉTÉ

Les articles publiés sont soumis à l'évaluation d'experts

Directeur de la publication : Pierre Mayeur

Rédacteur en chef : Jim Ogg

Responsable éditoriale : Carine Cordier

Graphiste - Maquettiste : Catherine Jégou

Comité de rédaction

Catherine Bac, Samia Benallah, Pascale Breuil, Carine Cordier, Bérengère Davin, Jim Ogg, Sylvie Renaut

Comité éditorial

Dominique Argoud, Université Paris-Est Créteil • Claudine Attias-Donfut, Cnav • Catherine Bac, Cnav • Samia Benallah, Université de Reims • Carole Bonnet, Ined • Pascale Breuil, Cnav • Isabelle Bridenne, CDC • Vincent Caradec, Université Lille 3 • Pierre-Marie Chapon, Université de Lyon 3 • Bérengère Davin, Inserm • Cécile Desmartin, Cnav • Marie-Ève Joël, CNSA • Annie Jolivet, CEE-Créapt • Francis Kessler, Université Paris 1 • Claire Lefrançois, Université de Tours • Florence Legros, Université Paris-Dauphine • Isabelle Mallon, Université Lumière Lyon 2 • Marie Mercat-Bruns, Sciences-Po • Jim Ogg, Cnav • Sylvie Renaut, Cnav • Jean-Marie Robine, Inserm • Alain Rozenkier, Cnav • Arnaud d'Yvoire, Observatoire des retraites

Correspondants scientifiques étrangers

Sara Arber, Université du Surrey, Grande-Bretagne • François Höpflinger, Université de Zurich, Suisse • Martin Kohli, Université libre de Berlin, Allemagne • Christian Lalive d'Épinay, Université de Genève, Suisse • Frédéric Lesemann, INRS-Culture et société, Montréal, Canada • Howard Litwin, Université hébraïque de Jérusalem, Israël • John Myles, Université de Toronto, Canada • Joakim Palme, Swedish Institution for Social Research, Suède • Pierre Pestieau, Université de Liège, Belgique • Leopold Rosenmayr, Université de Vienne, Autriche • Chiara Saraceno, Université de Turin, Italie • Constanza Tobio, Université Carlos 3, Madrid, Espagne • Alan Walker, Université de Sheffield, Grande-Bretagne

Varia

Numéro 71 | Octobre 2015

La revue *Retraite et société*, dont les numéros sont habituellement construits autour d'une thématique, propose ici une série d'articles hors thème. Ce numéro aborde donc plusieurs sujets, tels que la construction de la figure du retraité et ses métamorphoses au cours du temps ; la sociologie anglophone des institutions pour personnes âgées ; le sentiment de sécurité (ou d'insécurité) ; en outre, deux articles se penchent plus particulièrement sur la question du bien vieillir à travers la pratique du sport. Enfin, dans la partie informative, l'on s'interrogera, à travers une revue de littérature, sur l'engagement bénévole de la génération du bébé-boom et, dans la rubrique « Faits et chiffres », sur les effets du temps partiel concernant le taux de remplacement dans les secteurs privé et public.

sommaire

- **Avant-propos**
Jim Ogg

Partie scientifique

- Du retraité méritant au senior actif : genèse et actualité d'une figure sociale en Suisse (Marion Repetti)
- La sociologie anglophone des institutions pour personnes âgées (Baptiste Brossard)
- Plus on est vieux, plus on se protège : le sentiment de sécurité chez les personnes âgées (Loïc Riom, Cornelia Hummel, Leah Kimber et Claudine Burton-Jeangros)
- La pratique sportive des seniors : des profils et besoins variés (Jérémy Pierre, Christine Caluzio, Pierre-Olaf Schut)
- Bien vieillir ou rester jeune : essai de typologie des formes de gestion active de la vieillesse à travers la pratique du fitness des femmes (Jeanne-Maud Jarthon, Christophe Durand)

Partie informative

- **Faits et chiffres**
Les effets du temps partiel sur le taux de remplacement dans les secteurs privé et public (Patrick Aubert, Corentin Plouhinec, Emmanuelle Prouet)
- **Le point sur**
Bébé-boumeurs bénévoles ? Les freins et les leviers de leur engagement (Julie Castonguay, Marie Beaulieu, Andrée Sévigny)
- **Notes de lecture**
 - > Analyses critiques
 - « La crise de la protection sociale en Europe : adaptation ou refondation » ;
 - « Retraite et vieillissement : intervention publique et action sociale » ;
 - « L'avancée en âge au XXI^e siècle : approche anthropologique »
 - > Parutions

avant- propos

Ce numéro *Varia* est le premier depuis 2013 (numéro 66). *Retraite et société* reçoit des articles spontanés en dehors des thèmes programmés à l'avance. Dès lors, il nous paraît important de publier les travaux qui ont bénéficié d'une évaluation positive même s'ils ne s'insèrent pas dans les thématiques prévues. Les articles qui ont été retenus sont au nombre de cinq pour la partie scientifique, principalement associés à une approche sociologique.

À partir d'un travail de thèse qui porte un regard sociologique sur l'histoire et l'actualité de la politique sociale de la vieillesse en Suisse, l'article de **Marion Repetti** traite de la construction de la figure du retraité en Suisse de 1886 jusqu'à nos jours. L'auteur évoque la représentation du « retraité méritant » et sa transformation en « senior actif » (au sens de « vieillir activement en emploi ») à la fin du XX^e siècle. Cette composition (et recomposition) d'une catégorie sociale a plusieurs explications : elle résulte d'abord, d'une évolution vers une vision plus positive du processus du vieillissement ; mais l'auteur explique également cette évolution par rapport à une logique libérale qui remet en question la norme de solidarité qui prédomine jusqu'à présent.

L'article de **Baptiste Brossard** présente les principaux travaux anglophones sur la vie sociale dans les institutions d'hébergement pour personnes âgées, c'est-à-dire les maisons de retraite et les établissements pour personnes âgées dépendantes (Ehpad). L'intérêt d'un tel article ne réside pas seulement dans le fait de rendre les travaux anglophones accessibles à un public français pas toujours informé de l'état de la recherche outre-Manche, mais aussi parce qu'il traite plusieurs dimensions de la vie sociale en institution, telles que les contraintes de travail des employés, les distinctions sociales et « ethniques » au sein des établissements, et la dimension

émotionnelle des soins ou le type de communication survenant entre résidents et professionnels. L'auteur dégage quelques différences fondamentales entre les approches anglo-saxonne et francophone concernant la recherche « en établissement », notamment parce qu'en France, les chercheurs ont moins pris en compte le pluralisme des points de vue et l'expérience de tous les acteurs au sein des institutions.

Un nombre croissant d'études porte sur le sentiment de sécurité dans la ville et c'est l'objet du troisième article. En mobilisant les données issues d'une étude qualitative qui porte sur 51 personnes âgées de 70 à 92 ans (la majorité vivant seule), **Loïc Riom, Cornelia Hummel, Leah Kimber et Claudine Burton-Jeangros** démontrent que le sentiment d'insécurité ou de sécurité ne se réfère pas d'emblée à la *peur du crime*. En vieillissant, la sécurité est de plus en plus associée à une vulnérabilité croissante que les personnes essaient de compenser par le maintien des activités et le réaménagement de leurs pratiques quotidiennes. L'étude révèle les liens complexes qui existent entre les sentiments de sécurité, de vulnérabilité et de fragilisation. De cette manière, les auteurs remettent en question l'association entre la vieillesse et le sentiment d'insécurité souvent tenu pour acquis.

Deux articles portent sur le vieillissement actif. Le premier article, celui de **Jérémy Pierre, Christine Caluzio et Pierre-Olaf Schut**, étudie la pratique sportive des seniors dans un contexte de prévention et de santé publique. Cet article vise ainsi à analyser la pratique physique et sportive des seniors dans deux départements (Essonne et Seine-et-Marne). L'objectif est de dégager certains profils sportifs en analysant les modes de pratique sportive à travers le choix des activités, la fréquence, l'intensité ainsi que les attentes et les aspirations de cette population. Deux enquêtes menées auprès des personnes âgées de 60 ans et plus et les clubs sportifs sont présentées. Les résultats montrent qu'il n'existe pas un modèle générique, mais une diversité de seniors et, par conséquent, de parcours sportifs. Trois profils se dégagent de l'étude : « sport-passion », « néo-sportif » et « sport-santé ». Jérémy Pierre *et al.* abordent également la question des personnes qui ne pratiquent aucune activité et dégagent un profil de non-pratiquant. L'émergence de ces différents profils questionne l'offre proposée en termes de pratique du sport (souvent sous l'étiquette « sport senior »). L'auteur propose des créneaux mixtes concernant les tranches d'âge pour les activités sportives valorisant ainsi le lien intergénérationnel.

Le second article s'inscrit dans le corpus de littérature qui aborde l'aspect culturel du vieillissement. **Jeanne-Maud Jarthon et Christophe Durand** se penchent sur la question de la pratique du fitness des femmes et de ce qu'elle révèle de la « conscience » des pratiquantes concernant le processus de vieillissement. L'étude emploie deux méthodologies pour répondre à cette question, l'observation des participantes dans deux salles de fitness et des entretiens semi-directifs auprès de 25 pratiquantes de fitness. Si les femmes « ne versent pas nécessairement dans des formes de dénégation de la vieillesse », la recherche révèle une résistance apparente à la vieillesse comme une préoccupation majeure des femmes. Le fitness est donc un moyen de ralentir les effets du vieillissement même si chacune affirme devoir progressivement apprendre à vivre avec un corps qui change.

Deux articles viennent compléter cette partie. Dans la rubrique « Point sur », **Julie Castonguay, Marie Beaulieu et Andrée Sévigny** présentent un panorama de la littérature sur l'engagement de la génération du baby-boom dans le bénévolat. Seize bases de données, francophones et

anglophones, en santé et en sciences sociales ont été interrogées en croisant les thèmes bénévolat et soutien à domicile, et bénévolat et soins palliatifs, parmi lesquelles 248 documents ont été retenus. L'objet est d'identifier les facteurs qui peuvent être des freins ou des leviers à cet engagement. Les facteurs individuels comprennent les caractéristiques sociodémographiques de la personne, sa santé, ses connaissances et ses aptitudes, sa disponibilité, ses ressources, etc., tandis que d'autres types de facteurs (organisationnels, interpersonnels, sociaux) jouent un rôle aussi important.

Enfin, dans la rubrique « Faits et chiffres », **Patrick Aubert, Corentin Plouhinec et Emmanuelle Prouet** examinent les effets du temps partiel sur le taux de remplacement dans les secteurs privé et public. Les auteurs concluent que le moindre montant de retraite associé à des périodes de temps partiel peut être atténué ou neutralisé dans les deux régimes : soit par des modalités d'acquisition de trimestres, le mode de calcul du salaire de référence et de l'application éventuelle des minima de pension dans le secteur privé ; soit par la prise en compte de certaines périodes de temps partiel dans la fonction publique. Dans les deux cas, cette atténuation dépend de l'emplacement des périodes dans la carrière de l'assuré, ainsi que du profil de la carrière salariale.

Jim Ogg, Rédacteur en chef de *Retraite et société*



résumés

Du retraité méritant au senior actif : genèse et actualité d'une figure sociale en Suisse

Marion Repetti

Cet article s'intéresse aux discours produits par les autorités politiques helvétiques dans le contexte de la construction de l'assurance-vieillesse et survivants au début du XX^e siècle ; en particulier, la manière dont ces discours ont donné sens à la catégorie administrative naissante de bénéficiaire de la rente de vieillesse. Ce sens a été construit par le recours à des normes morales référencées venant établir les traits d'une figure sociale de la vieillesse spécifique : celle du « retraité méritant ».

L'article s'interroge sur les raisons et les enjeux de l'effacement de cette figure au profit de celle d'un « senior actif » promue depuis la fin du XX^e siècle comme un modèle valorisé de vieillissement. Il ne s'agit pas seulement d'un « nouveau paradigme de l'action publique » (Guillemard, 2013), mais également d'une manière de donner du sens aux réformes entreprises dans la politique de la vieillesse comme dans l'ensemble des politiques sociales.

Cette transformation implique un double phénomène. D'un côté, le vieillissement actif véhicule le rejet de la figure passive du retraité qui se retire de la société pour vivre ses dernières années dans l'attente de la mort. De l'autre, il traduit une remise en question de la norme morale de solidarité qui confère à l'individu vieillissant le droit inconditionnel au soutien des autres membres de la société durant les années où il n'est plus considéré comme apte à servir l'État par sa participation au marché du travail productif.

From the deserving pensioner to the active senior: the then and now of a social figure in Switzerland

This article examines the discourse of the Swiss political authorities in the context of the development of old-age pensions and survivor's pensions in the early 20th century and how it gave meaning to the new administrative category of beneficiaries of the old age pension. That meaning was constructed on the basis of referenced moral norms, which defined a specific social figure of old age: the «deserving pensioner».

The article examines the reasons and implications of the disappearance of that figure in favour of that of the «active senior», promoted since the late 20th century as the desirable model of ageing. This not only represents a «new paradigm of public action» (Guillemard, 2013), but is also a way of giving meaning to pension reform and welfare reform more broadly. The transformation has two implications. On the one hand, active ageing represents a rejection of the passive figure of the pensioner who retires from society to live out his/her last years while waiting for death. On the other hand, it represents a challenge to the moral norm of solidarity that entitles the older person to unconditional support from other members of society during the years when he/she is no longer deemed fit to serve the state through participation in productive labour.

La sociologie anglophone des institutions pour personnes âgées

Baptiste Brossard

Depuis les années 1970, de nombreuses recherches qualitatives publiées en anglais tentent de rendre compte et d'analyser la vie en institution d'hébergement pour personnes âgées. Ces recherches portent sur des questions aussi diverses que les contraintes de travail des employés, les distinctions sociales et « ethniques » au sein des établissements, la dimension émotionnelle des soins ou le type d'échanges survenant entre résidents et professionnels. Cet article propose une revue de cette littérature. Après avoir donné quelques clés pour la lecture de ces textes, il présente les grandes orientations de recherche recensées, à partir de travaux particulièrement illustratifs. Il conclut par quelques remarques concernant les spécificités de la recherche francophone et anglophone en la matière et souligne les enjeux contemporains de l'étude des institutions d'hébergement pour personnes âgées à l'échelle internationale.

English-language sociology of nursing homes for the elderly

A large number of qualitative studies published in English since the 1970s have described and analysed life in nursing homes for the elderly. English-language research covers questions as varied as employee working conditions, social and ethnic divisions in elder facilities, the emotional dimension of care, and communication between residents and staff. This article proposes a review of that literature. After explaining some key concepts, it presents the main themes of this body of research through illustrative examples. It concludes with some remarks about the specific features of French- and English-language research in this area and highlights current issues for international research on elder residential facilities.

Plus on est vieux, plus on se protège : le sentiment de sécurité chez les personnes âgées

Loïc Riom, Cornelia Hummel, Leah Kimber, Claudine Burton-Jeangros

Cet article repose sur une étude qualitative menée auprès de personnes âgées vivant à domicile dans une grande ville de Suisse romande et portant sur leur sentiment de sécurité/insécurité. Cette étude se distancie des approches abordant la question uniquement sous l'angle de la *peur du crime*. Nos résultats révèlent un important contraste entre la tendance des médias et des institutions à dénoncer l'insécurité à laquelle seraient exposées les personnes âgées et les préoccupations exprimées par ces dernières. En effet, si nos données montrent un mouvement de repli progressif sur le quartier, voire sur le domicile, peu de personnes rencontrées déclarent ne pas se sentir en sécurité. Pour les personnes interviewées, la question de la sécurité est d'abord associée à leur vulnérabilité croissante qui les amène à développer différentes parades pour limiter les entraves liées au vieillissement, notamment en matière de mobilité. Ces parades font partie du processus de déprise qui n'est pas à comprendre comme un renoncement à un monde perçu comme menaçant sur la seule dimension de la criminalité, mais comme une adaptation qui permet à la personne âgée de maintenir des activités porteuses de sens alors même que le processus de fragilisation la rend plus vulnérable. Porter attention aux définitions subjectives de la sécurité et de l'insécurité et les interpréter à la lumière du processus de déprise souligne la nécessité de distinguer différentes facettes du sentiment de sécurité et de prendre en compte le contexte de vie des individus dans la compréhension de ce sentiment.

The older you are, the more self-protective you become: older people's sense of safety

This article is based on a qualitative study of older people living in their own homes in a large city in French-speaking Switzerland, who were asked about their sense of safety or danger. This study distances itself from approaches that address this issue solely from the perspective of *fear of crime*. Our results reveal an important contrast between the tendency of the media and institutions to decry the alleged danger to which older people are exposed, and the concerns expressed by older people themselves. Indeed, although our data show a gradual withdrawal to the neighbourhood, or even the home, few of the people we interviewed reported not feeling safe. Our respondents primarily associated safety with their own increasing vulnerability, which leads them to develop various strategies to counter limitations related to ageing, particularly mobility. Those strategies are part of the disengagement process, which should not be understood as a withdrawal from a world perceived as dangerous solely in terms of crime, but as an adaptation that enables older people to maintain meaningful activities as increasing frailty makes them vulnerable. Listening to subjective definitions of safety and interpreting them in terms of the disengagement process highlights the importance of considering different aspects of perceptions of safety and taking individuals' living environments into account when interpreting those perceptions.

La pratique sportive des seniors : des profils et besoins variés

Jérémy Pierre, Christine Caluzio, Pierre-Olaf Schut

À partir de 2003, et en parfaite concordance avec les objectifs européens, des mesures politiques portant sur le bien-vieillir sont mises en place en France. Celles-ci ont pour objectif d'offrir aux seniors des outils et des connaissances permettant de préserver leur capital santé pour mieux gérer leur vieillissement. La nutrition et l'activité physique (et / ou sportive) régulière sont ainsi mises en avant comme étant les piliers d'une « bonne santé ». L'objectif de cet article est de saisir les attentes et les aspirations des seniors de deux territoires franciliens (Essonne et Seine-et-Marne) en termes de pratique physique et/ou sportive. Notre méthodologie s'appuie principalement sur une enquête quantitative à destination des seniors, mais aussi sur une seconde enquête concernant les clubs sportifs ainsi que quelques entretiens semi-directifs. Nos résultats et leurs mises en perspective avec des travaux français pionniers en la matière (Feillet, Hénaff-Pineau, Burlot et Lefèvre) permettent de mettre au jour trois profils sportifs (sport-passion ; néo-sportifs ; sport-santé) et un de non-pratiquants. Ce travail permet d'engager des réflexions sur les actions à mener par les acteurs locaux notamment (associations et collectivités territoriales) en direction des seniors, appréhendés dans leurs diversités.

Seniors and sport: a variety of profiles and needs

In accordance with EU guidelines, active ageing policies have been implemented in France since 2003. These are intended to provide seniors with the information and tools they need to maintain their health capital in order to age better. Nutrition and regular physical activity (or sport) are promoted as key to «good health». This article seeks to identify seniors' expectations and aspirations in terms of physical activity/sport in two departments of the Ile-de-France region (Essonne and Seine-et-Marne). Our methodology is based primarily on a quantitative survey of seniors, as well as on another survey of sports clubs and on a number of semi-structured interviews. Our results and their comparison with pioneering French studies in this area (Feillet, Hénaff-Pineau, Burlot and Lefèvre) highlight three sport profiles (sport as a passion; new to sport; sport for health) and a non-sport profile. This work represents a starting point for discussion of actions that local actors (non-government organisations and local governments) could develop for seniors, approached in their diversity.

Bien vieillir ou rester jeune : essai de typologie des formes de gestion active de la vieillesse à travers la pratique du fitness des femmes

Jeanne-Maud Jarthon, Christophe Durand

Les salles de remise en forme ont ainsi progressivement évolué vers les salles de fitness qui proposent des activités nouvelles, diversifiées, en vogue et, surtout, s'adaptant à tous les âges. Le public a en effet évolué attirant aussi des femmes « plus âgées ». L'espérance de vie en bonne santé s'est, en effet, considérablement accrue ces 20 dernières années (Insee, 2010). La préoccupation du bien vieillir (Feillet, 2012), le désir de préservation de son image (et de son corps) pour soi et aux yeux des autres (Corbin, Courtine, Vigarello, 2011), la nécessité du paraître « toujours jeune » (Amadiou, 2002), le poids du jeunisme dans les médias (Kaufmann, 2001) pour ne citer que quelques facteurs parmi d'autres, ont engendré une démocratisation des âges de la pratique du fitness pour répondre au souci du corps et de la présentation de soi.

Le fitness est ainsi devenu, également, en quelques années, un « outil » de lutte contre le vieillissement ou de prévention de celui-ci pour des femmes qui souhaitent répondre aux normes sociales prescrites.

Mots clefs : Fitness, femmes, vieillesse, corps, bien-être, identité

Ageing well or keeping young: an attempt at a typology of active management of ageing through women's fitness practices

Once the preserve of the young and fit, fitness centres now offer a diverse range of activities to cater to all age groups. This reflects a change in the clientele, which now includes «older» women. Healthy life expectancy has risen markedly over the past 20 years (INSEE, 2010). A preoccupation with ageing (Feillet, 2012), a desire to maintain an image (and body image) for themselves and in the eyes of others (Corbin, Courtine, Vigarello, 2011), a need to «stay looking young» (Amadiou, 2002) and the emphasis on youth in the media (Kaufmann, 2001) are just a few of the factors behind the broadening of the ages at which women participate in fitness activities out of a concern for their bodies and self-presentation.

In the space of a few years, fitness has become a «tool» for preventing or mitigating ageing for women who wish to conform to prescribed social norms.

Keywords: body, fitness, identity, old age, well-being, women

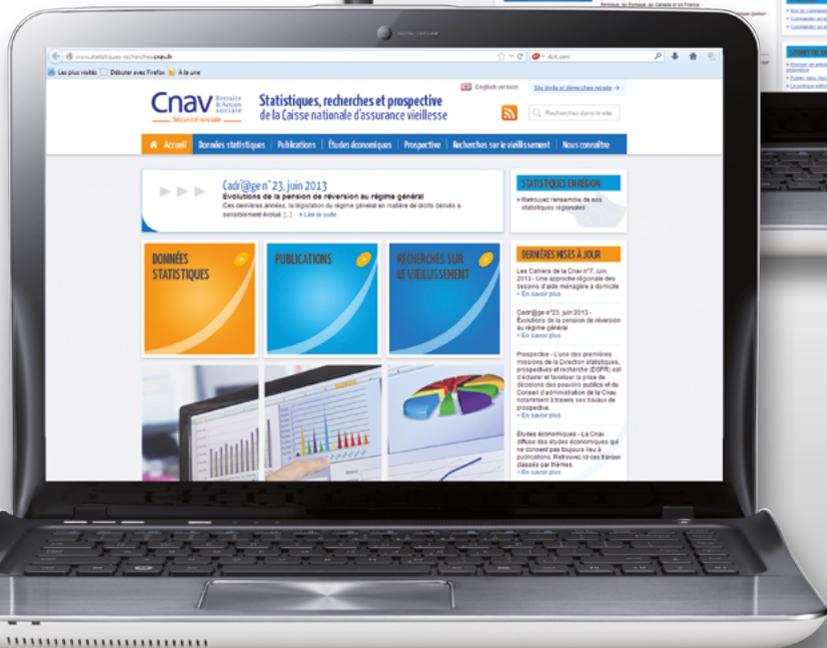
Vous pouvez retrouver toutes les informations concernant la revue *Retraite et société* sur le site de recherche de la Cnav

← www.statistiques-recherches.cnav.fr

Dans **Publications**, retrouvez *Retraite et société*. En consultation libre, le sommaire et les résumés de chaque nouveau numéro ; dans « Entretien et petites actus », des extraits des articles publiés dans la revue ou des interviews réalisées avec des spécialistes de la retraite et du vieillissement.

Si vous souhaitez contribuer à la revue, tous les thèmes des numéros à venir sont dans « Publier dans Retraite et société ».

Les *Carnets de Retraite et société* sont également téléchargeables.



Bon de commande

à retourner à la Direction de l'information légale et administrative - DILA
Service de la diffusion - 29 quai Voltaire - 75344 Paris Cedex 07



Acheter un numéro, c'est simple :

- En ligne : www.ladocumentationfrancaise.fr (paiement sécurisé)
- Sur papier libre ou en remplissant ce bon de commande à retourner à l'adresse suivante : DILA - 29 quai Voltaire - 75344 Paris CEDEX 07
- En librairie : 29 quai Voltaire - 75344 Paris CEDEX 07

Où en est ma commande ?

Tél. : 01 40 15 69 96 (9 h 00 - 12 h 00)
Fax. : 01 40 15 68 00 - Mél : commande@dila.gouv.fr

Une information, un renseignement ?

- Tél. : 01 40 15 67 50 (9 h 00 - 12 h 30 / 14 h 00 - 17 h 00)
- La DILA
Service Relations clients
29 quai Voltaire - 75344 Paris CEDEX 07

Version numérique : <http://www.ladocumentationfrancaise.fr/revues/330333500009-retraite-et-societe>

Téléchargement au numéro : **12,30 €**

Téléchargement abonnement 1 an, 3 numéros : **25,50 €**

Je m'abonne à *Retraite et société* un an, 3 numéros

- France métropolitaine (TTC) **40,70 €**
- Union européenne (TTC) **41,90 €**
- Dom-Com (HT, avion éco) **43,40 €**
- Autres pays (HT, avion éco) **47,80 €**
- Supplément envoi par avion prioritaire 11,20 € pour les pays hors d'Europe

Je commande le(s) numéro(s) suivant(s) de *Retraite et société*

pour un montant de _____ €
Participation aux frais d'envoi + 4,95 €
Soit un total de _____ €

Voici mes coordonnées M. Mme Mlle

Nom : _____ Prénom : _____ Profession : _____
Adresse : _____
Code postal : _____ Ville : _____
Mél : _____

Ci-joint mon règlement de _____ €
 Par chèque bancaire ou postal à l'ordre du comptable du B.A.P.O.I.A.-DF
 Par mandat administratif (réservé aux administrations)
 Par carte bancaire N° _____ Date d'expiration _____
N° de contrôle _____ (indiquez les trois derniers chiffres situés au dos de votre carte bancaire, près de votre signature)

Date _____ Signature _____

Cnav
Service Éditions scientifiques – 635
110, avenue de Flandre
75 951 Paris CEDEX 19

Pour toute information, n'hésitez pas à contacter :
Carine Cordier : carine.cordier@cnav.fr
Tél. : 33 (0)1 55 45 52 87